

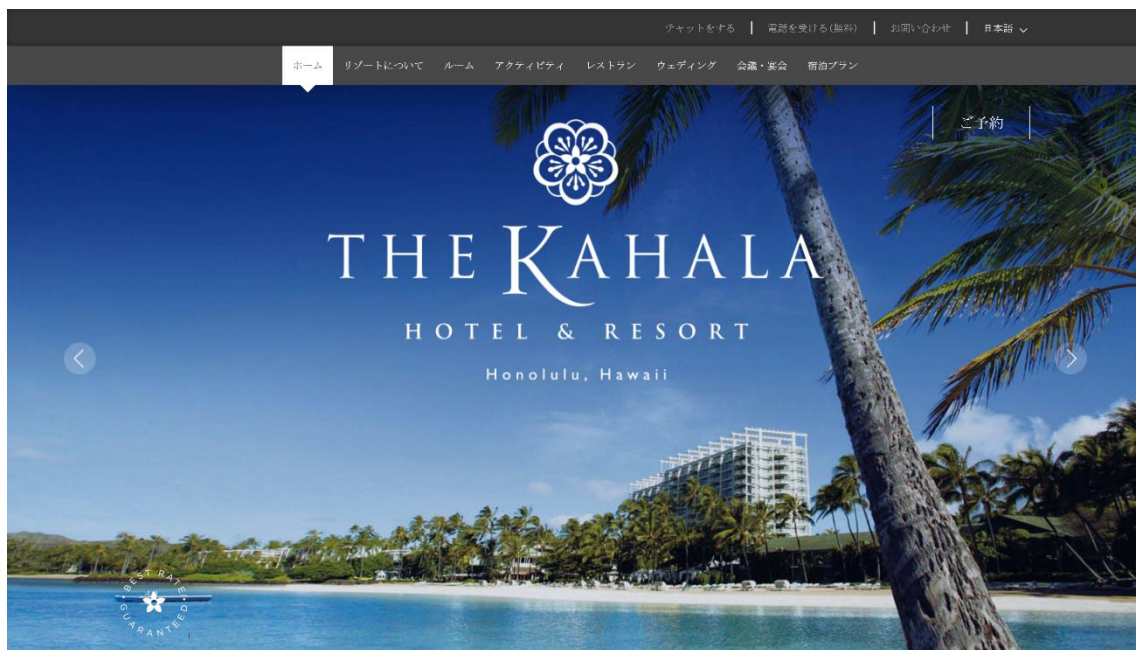
2018年4月25日  
ザ・カハラ・ホテル&リゾート  
株式会社タイムデザイン

ザ・カハラ・ホテル&リゾート、公式ウェブサイト内で  
ダイナミックパッケージ（宿泊プラン+海外航空券）の予約受付を開始

<https://jp.kahalaresort.com/>

東京、日本 ― 株式会社タイムデザイン（本社 東京都渋谷区、代表取締役社長：高松祐三）は、オアフ島の伝統的なラグジュアリーリゾートであるザ・カハラ・ホテル&リゾートに対して、同社の「グローバル・ダイナミックパッケージシステム」を提供し、ホテル公式ウェブサイト上で、ザ・カハラの宿泊プランと海外航空券を組み合わせたダイナミックパッケージ※1の提供を開始しました。

<ザ・カハラ公式ウェブサイト 日本語トップページ>

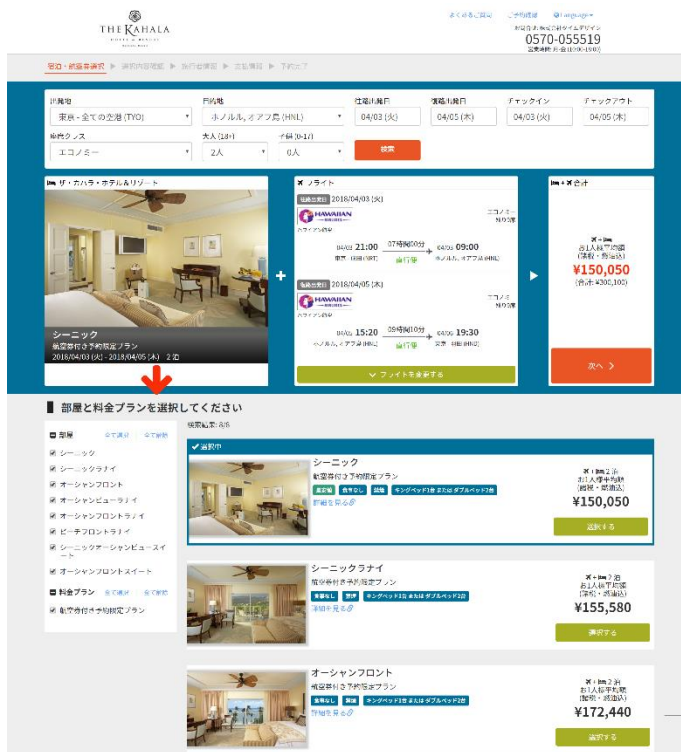


右上「ご予約」ボタンを押したのち「航空券+宿泊」より検索ください。

ダイナミックパッケージ URL : <https://ovs.tour-list.com/DPSearch?HotelCode=kahala&Language=ja>

ザ・カハラ・ホテル&リゾートの公式ウェブサイト内ダイナミックパッケージは、世界中からザ・カハラ・ホテル&リゾートに来られる方々に対して、LCC※2を含む世界中の航空券を航空会社名・アライアンス・料金・時間・直行乗継便・利用条件などからお選びいただき、ホテルと組み合わせてご予約・購入いただくことが可能です。

<ザ・カハラ公式ウェブサイト内 ダイナミックパッケージ検索画面トップページ (左:PC/右:スマートフォン) >



タイムデザインは、一般的に、旅行は旅行会社のウェブサイトで購入することが一般的であることに対して、ホテル公式ウェブサイト内から、世界中の航空券とホテルをセットで予約できるようにする「グローバル・ダイナミックパッケージシステム」を提供することにより、ホテル公式ウェブサイトを訪れるお客様の利便性を高め、ホテルのサービス提供力向上やブランド力を高めることを目指しています。

「グローバル・ダイナミックパッケージシステム」では、航空券は世界中の航空券の流通システムである GDS※3 との接続と、ホテルの集中予約システムである CRS※4 等のシステムと接続しており、これらの情報を組み合わせることによって旅行のパッケージ商品の提供を可能としております。

※注釈

- (1)ダイナミックパッケージとは、宿泊施設と航空券などの移動手段の料金や空室空席情報を組み合わせた旅行商品のことを言います。
- (2)LCC とは、格安航空会社を指し、ローコストキャリアの略称です。
- (3)GDS とは、グローバル・ディストリビューション・システムの略称です。
- (4)CRS とは、セントラル・リザーベーション・システムの略称です。

#### ■タイムデザインについて

タイムデザインは、2006年より、ホテルや航空会社、その他メディアに対して、航空券と宿泊プランを組み合わせたダイナミックパッケージのプラットフォームを提供しています。システム提供・オペレーション提供・旅行関連素材の提供・提携先間の連携など、提供先のニーズに応じてプラットフォーム提供するトラベル系テクノロジー企業です。

会社名	: 株式会社タイムデザイン
代表者	: 代表取締役社長 高松 祐三
所在地	: 東京都渋谷区恵比寿 1-18-14 恵比寿ファーストスクエア 8F
設立	: 2006年5月2日
事業内容	: ダイナミックパッケージ事業
旅行業免許	: 観光庁長官登録旅行業第1977号
資本金	: 305,888,985円
URL	: <a href="https://www.timedesign.co.jp/">https://www.timedesign.co.jp/</a>

#### ■ザ・カハラについて

ザ・カハラ・ホテル&リゾートは、ゲストルーム338室を有し、海岸沿いのリゾートホテルとして、きめ細やかなサービスともてなしに定評があります。ワイキキから10分程という好立地にありながら、ネイバーアイランドにいるような安らぎと静けさを実感できます。ザ・カハラは1964年の開業当初から、多くの方に結婚式やパーティー等にご利用いただき、ハワイの社交場として愛されてきました。産業界の著名人、有名人の中には今でもザ・カハラをハワイの我が家と呼ぶ方が多数いらっしゃいます。ザ・カハラは、米国旅行雑誌「コンデナスト・トラベラー」のリーダーズチョイスアワードにて2017年のオアフ島のホテルトップ2を受賞し、「U.S.ニューズ&ワールド・レポート」では2017年にオアフ島ホノルルのベストホテル2位に選ばれています。

名称	: ザ・カハラ・ホテル&リゾート (The Kahala Hotel & Resort)
所在地	: 5000 Kahala Ave, Honolulu, HI 96816 USA
客室数	: 338室
ホームページ	: <a href="https://jp.kahalaresort.com/">https://jp.kahalaresort.com/</a>

#### ■本件のお問い合わせ先

タイムデザイン 管理部広報担当 [corporate@timedesign.co.jp](mailto:corporate@timedesign.co.jp)

ザ・カハラ アジア PR/マーケティングマネージャー佐々木和歌子 [wsasaki@kahalaresort.com](mailto:wsasaki@kahalaresort.com)